

English	Punjabi
KNOW YOUR WORKPLACE RIGHTS:	ਆਪਣੀ ਕੰਮ ਵਾਲੀ ਥਾਂ 'ਤੇ ਹੱਕਾਂ ਬਾਰੇ ਜਾਣੋ:
Weingarten Rights	ਵੀਨਗਾਰਟਨ ਹੱਕ (Weingarten Rights)
Union-represented employees have a right to request a representative and have them present during an interview that the employee reasonably believes could lead to discipline.	ਯੂਨੀਅਨ ਵਾਲੇ ਮੁਲਾਜ਼ਮਾਂ ਨੂੰ ਇੱਕ ਨੁਮਾਇੰਦੇ ਦੀ ਬੇਨਤੀ ਕਰਨ ਅਤੇ ਉਸ ਨੂੰ ਇੰਟਰਵਿਊ ਦੌਰਾਨ ਹਾਜ਼ਰ ਰਹਿਣ ਦਾ ਹੱਕ ਹੁੰਦਾ ਹੈ, ਜਿਸ ਬਾਰੇ ਮੁਲਾਜ਼ਮ ਦਾ ਢੁਕਵੇਂ ਤੌਰ 'ਤੇ ਮੰਨਣਾ ਹੈ ਕਿ ਉਸਦੇ ਉੱਥੇ ਹੋਣ ਨਾਲ ਅਨੁਸ਼ਾਸਨ ਬਣਿਆ ਰਹਿ ਸਕਦਾ ਹੈ।
Representatives are entitled to provide advice and active assistance to employees during these investigatory interviews.	ਪੜਤਾਲ ਨਾਲ ਜੁੜੇ ਇਹਨਾਂ ਇੰਟਰਵਿਊਆਂ ਦੌਰਾਨ, ਨੁਮਾਇੰਦੇ ਮੁਲਾਜ਼ਮਾਂ ਨੂੰ ਸਲਾਹ ਦੇਣ ਅਤੇ ਸਰਗਰਮ ਮਦਦ ਕਰਨ ਦੇ ਹੱਕਦਾਰ ਹੁੰਦੇ ਹਨ।
Employers violate the law if they threaten or retaliate against an employee because they made a request for a union representative, or if it proceeds with the interview despite the request.	ਨੌਕਰੀਦਾਤਾ ਕਾਨੂੰਨ ਦੀ ਉਲੰਘਣਾ ਕਰਦੇ ਹਨ, ਜੇ ਉਹ ਕਿਸੇ ਮੁਲਾਜ਼ਮ ਨੂੰ ਧਮਕਾਉਂਦੇ ਹਨ ਜਾਂ ਬਦਲਾ ਲੈਂਦੇ ਹਨ, ਕਿਉਂਕਿ ਮੁਲਾਜ਼ਮਾਂ ਨੇ ਯੂਨੀਅਨ ਦੇ ਨੁਮਾਇੰਦੇ ਲਈ ਬੇਨਤੀ ਕੀਤੀ ਹੈ ਜਾਂ ਕਿ ਇਸ ਬੇਨਤੀ ਦੇ ਬਾਵਜੂਦ ਇੰਟਰਵਿਊ ਕਰਦੇ ਹਨ।
Unrepresented employees don't have a right to have a representative in these interviews under current law, but the NLRB may reinstate that right in a future case.	ਮੌਜੂਦਾ ਕਾਨੂੰਨ ਹੇਠ ਬਿਨਾ-ਨੁਮਾਇੰਦਗੀ ਵਾਲੇ ਮੁਲਾਜ਼ਮਾਂ ਨੂੰ ਇਹਨਾਂ ਇੰਟਰਵਿਊ ਵਿੱਚ ਨੁਮਾਇੰਦਾ ਰੱਖਣ ਦਾ ਹੱਕ ਨਹੀਂ ਹੈ, ਪਰ NLRB ਭਵਿੱਖ ਵਿੱਚ ਇਹ ਹੱਕ ਬਹਾਲ ਕਰ ਸਕਦਾ ਹੈ।
The National Labor Relations Board is an independent federal agency that protects the rights of private sector employees to join together, with or without a union, to improve their wages and working conditions.	ਰਾਸ਼ਟਰੀ ਕਿਰਤ ਸਬੰਧਾਂ ਬਾਰੇ ਬੋਰਡ (NLRB) ਇੱਕ ਸੁਤੰਤਰ ਫ਼ੈਡਰਲ ਏਜੰਸੀ ਹੈ, ਜੋ ਇਕੱਠੇ ਸ਼ਾਮਿਲ ਹੋਣ, ਯੂਨੀਅਨ ਦੇ ਨਾਲ ਜਾਂ ਯੂਨੀਅਨ ਤੋਂ ਬਿਨਾ ਆਪਣੀਆਂ ਉਜਰਤਾਂ ਅਤੇ ਕੰਮ ਦੀਆਂ ਸਥਿਤੀਆਂ ਬਿਹਤਰ ਬਣਾਉਣ ਲਈ ਨਿੱਜੀ ਖੇਤਰ ਦੇ ਮੁਲਾਜ਼ਮਾਂ ਦੇ ਹੱਕਾਂ ਦੀ ਰਾਖੀ ਕਰਦੀ ਹੈ।